



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION



上海三联人文经典书库

55

论成为人

神学人类学专论

[美] 雷·S·安德森 著

叶汀译 王作虹校

ON BEING HUMAN

Essays in Theological Anthropology



上海三联书店



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT



上海三联人文经典书库

55

论成为人

神学人类学专论

[美] 雷·S. 安德森 著 叶 汀 译 王作虹 校

ON BEING HUMAN

Essays in Theological Anthropology



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

论成为人：神学人类学专论/[美]雷·S.安德森著；叶汀译。—上海：上海三联书店，2012.12

(上海三联人文经典书库)

ISBN 978-7-5426-3698-0

I. ①论… II. ①安…②雷… III. ①哲学人类学
IV. ①B089.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 234971 号

论成为人——神学人类学专论

著 者 / 【美】雷·S.安德森

译 者 / 叶 汀

责任编辑 / 黄 韬

装帧设计 / 鲁继德

监 制 / 李 敏

责任校对 / 王作虹

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

网 址 / www.sjpc1932.com

邮购电话 / 24175971

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

版 次 / 2012 年 12 月第 1 版

印 次 / 2012 年 12 月第 1 次印刷

开 本 / 640×960 1/16

字 数 / 260 千字

印 张 / 19.5

书 号 / ISBN 978-7-5426-3698-0/C·403

定 价 / 38.00 元

告读者，如发现本书质量问题。请与印刷厂联系 021-66510725



上海三联人文经典书库

编委会主任 陈启甸

主 编 陈 恒 黄 韬

编 委 会 (以姓氏笔画为序)

于 沛	王 旭	王晋新	王晓德
王海利	王晴佳	卢汉超	刘 昶
刘北成	刘津渝	刘新成	向 荣
江晓原	宋立宏	张绪山	张 强
李剑鸣	杨巨平	杨熙楠	汪民安
范景中	陈 新	陈仲丹	陈志强
陈 淳	林子淳	林在勇	金寿福
侯建新	查常平	俞金尧	贺照田
赵立行	夏可君	徐晓旭	晏绍祥
高 毅	郭小凌	郭长刚	钱乘旦
黄 洋	彭 刚	彭小瑜	韩东育
魏楚雄			

本书汉语版由作者授权翻译出版

“十二五”国家重点图书出版规划项目

国家出版基金资助项目

上海三联人文经典书库·基督教文化经典系列

主编 查常平

总 序

陈 恒

自百余年前中国学术开始现代转型以来,我国人文社会科学研究历经几代学者不懈努力已取得了可观成就。学术翻译在其中功不可没,严复的开创之功自不必多说,民国时期译介的西方学术著作更大大促进了汉语学术的发展,有助于我国学人开眼看世界,知外域除坚船利器外尚有学问典章可资引进。20世纪80年代以来,中国学术界又开始了一轮至今势头不衰的引介国外学术著作之浪潮,这对中国知识界学术思想的积累和发展乃至对中国社会进步所起到的推动作用,可谓有目共睹。新一轮西学东渐的同时,中国学者在某些领域也进行了开创性研究,出版了不少重要的论著,发表了不少有价值的论文。借此如株苗之嫁接,已生成糅合东西学术精义的果实。我们有充分的理由企盼着,既有着自身深厚的民族传统为根基、呈现出鲜明的本土问题意识,又吸纳了国际学术界多方面成果的学术研究,将会日益滋长繁荣起来。

值得注意的是,20世纪80年代以降,西方学术界自身的转型也越来越改变了其传统的学术形态和研究方法,学术史、科学史、考古史、宗教史、性别史、哲学史、艺术史、人类学、语言学、社会学、民俗学等学科的研究日益繁荣。研究方法、手段、内容日新月异,这些领域的变化在很大程度上改变了整个人文社会科学的面貌,也极大地影响了近年来中国学术界的学术取向。不同学科的学者出于深化各自专业研究的需要,对其他学科知识的渴求也越来越迫切,以求能开阔视野,迸发出学术灵感、思想火花。近年来,我们与国外学术界的交往日渐增强,合格的学术翻译队伍也日益扩大,同时我们也深信,学术垃圾的泛滥只是当今学术生产面相之一隅,

高质量、原创作的学术著作也在当今的学术中坚和默坐书斋的读书种子中不断产生。然囿于种种原因,人文社会科学各学科的发展并不平衡,学术出版方面也有畸轻畸重的情形(比如国内还鲜有把国人在海外获得博士学位的优秀论文系统地引介到学术界)。

有鉴于此,我们计划组织出版“上海三联人文经典书库”,将从译介西学成果、推出原创精品、整理已有典籍三方面展开。译介西学成果拟从西方近现代经典(自文艺复兴以来,但以二战前后的西学著作为主)、西方古代经典(文艺复兴前的西方原典)两方面着手;原创精品取“汉语思想系列”为范畴,不断向学术界推出汉语世界精品力作;整理已有典籍则以民国时期的翻译著作为主。现阶段我们拟从历史、考古、宗教、哲学、艺术等领域着手,在上述三个方面对学术宝库进行挖掘,从而为人文社会科学的发展作出一些贡献,以求为 21 世纪中国的学术大厦添一砖一瓦。

前 言

vii

我的邻居问我为啥近来不常开车去办公室了，我说自己正在写书。“你做这事是出于不得已，”他盯着我问道：“还是自己想写？”

我拿不定这问题的答案对于读者来讲有什么不同，尽管我质疑会有什么不同。有些书，作者所以要写，是想发展抑或维持其专业和学术生涯。（对于一个非终身神学教授而言，可选择的无非著书立说，或是供职教区！）而另外有些书，本身犹如一段尚在进行的对话的一部分，其间，教变成了学，而作者本人的成就，则化为了执着探求的一部分。常常在此类对话中，不由得人想大喊一声：“各位听着，我有话要讲！”而我想写的，正是这样的书。

这本书的发端，当追溯到我应某基督教学院的一位同事之请，给他的心理学学生用神学的观点讲授人格的时候。打算将作为通过行为而体现的一组特性的人格，与作为按上帝的形象创造的位格性的存在（personal being）的人的自我（human self）的核心区别开来，我决定讲授位格性（personhood），而不是人格（personality）。与以现象学为基础相对立，我在本体论的基础上论述了定义自我，并举出一个案例，通过说明存在的较之纯理智的重要，将心理学的概念与神学的概念结合起来。课后，那位心理学教授告诉我：“如果我完全理解了你所讲的意思，那么看来我们是不可能从更多的相反的角度来考虑人（human person）的问题了！”不过，这一经历却引导我们一道从基督教的角度去探讨自我的本性；而在好些课程中，在学生们的帮助下，我追求一种随后被我称之为位格性神学

陈述了对他的见解进行的——我确信，是建设性的，而不是批判性的——探讨。

我力图表明，将巴特神学置于一种滑稽境地，使其无助地受制于基督论和末世论方面的顾虑，从而不留给真实的人的实存 (authentic human existence) 任何空间，这样的做法，并非完全公允。因为巴特对于耶稣基督的人性的态度是绝对认真的，因而他对所有人的、具体的和被造性的人性也是认真的。有些批评者怀疑，巴特的哲学直觉，导致他限制了对上帝行动的纯粹主观性的神圣启示。撇开这类问题，在以极度的严肃对待道成肉身，故而对待创造方面，没有人可以责难他。这里，我既无意替巴特的神学辩护，也不想表明他是如何本可以接近我将要论及的问题的。我所写的，确实依赖于透过巴特的神学人类学而贡献的洞见，不过我愿意让我的文章，通过它对上帝的道 (Word) 的信实并通过人类的状况而得到检验。

如果这本书能更多地被看作一种神学人类学的系统性的专著，而不仅仅是一本教科书，我将感到欣慰。本书有两大目的。一是，我拟确定神学人类学讨论的题目范围。当今教会在人类的性、婚姻与家庭、堕胎以及“死的权利”诸方面所面临的种种问题，首先是 ix 关乎我们称为“人类”(human)、“人的生命”(human life) 以及“个人”(person) 的事情。我将这些神学人类学的专论提供给大家，拟用作讨论这类问题的基础。其次，我试图从教牧的角度来论及当代的问题。已揭示的真理不可能从和解的真理中抽离出来。人类的状况已经解释和包含于和解的道中了。神学的工作同学术专业一样，是一种教牧工作。我希望，通过解放人而不是一味谴责罪人的神学人类学，神职人员们能在这一工作中得到鼓励。

最后，我要感谢我的学生们，他们甘愿忍受本教材语言和思想的晦涩并对它怀有浓厚的兴趣，从而激励我坚持这一探索。这里没有提到他们的名字，但其中许多人，通过他们(对我的)的提问、挑战和信任，使我在学习中受益匪浅。而现在，他们自己也已正在讲授和传布着基督的恩典与真理。谨将此书，献给这些此前已经

论成为人——神学人类学专论

思考过何谓成为人这一问题的人们以及那些正开始思考这一问题的人们。而当你看见有人在读此书时,也许会问道:“你看这本书,是出于不得已,还是因为你想看?”

雷·S.安德森

1982年8月,于加利福尼亚州,帕萨迪纳

思考过何谓成为人这一问题的人们以及那些正开始思考这一问题的人们。而当你看见有人在读此书时，也许会问道：“你看这本书，是出于不得已，还是因为你想看？”

雷·S. 安德森

1982年8月，于加利福尼亚州，帕萨迪纳

目 录

1 前言

1 第一部 人的形式

- 3 第一章 关于神学人类学
- 24 第二章 作为被造性的人性
- 40 第三章 由上帝的道所决定的人性
- 53 第四章 由相异者所决定的人性
- 67 第五章 自我决定的人性

81 第二部 成为人

- 83 第六章 按上帝的形象成为人
- 106 第七章 在矛盾与希望中成为人
- 126 第八章 作为男女而成为人
- 156 第九章 在生与死中成为人
- 176 第十章 在恐惧与战栗中成为人

191 第三部 作为现实性与可能性的位格性

- 193 第十一章 真实的位格性的神学模式
- 216 第十二章 真实位格性的仪式模式
- 234 第十三章 有关灵魂救治的神学观点

250 附录 A 灵、魂、体

259 附录 B 上帝的形象

274 参考文献

277 术语索引

290 人名索引

295 致谢

第一部

人的形式

第一章 关于神学人类学

3

凡进行人性的讨论，就不得不注意到约伯对着创世主唱出的那支经典的哀歌：

人为妇人所生，
日子短少，多有患难；
出来入花，又被割下，
飞去如影，不能存留。
这样的人你岂睁眼看他吗？
又叫我来受审吗？
谁能使净洁之物出于污秽之中呢？
无论谁也不能！
人的日子既然限定，
他的月数在你那里，
你也派定他的界限，使他不能越过，
便求你转眼不看他，使他得歇息，
直等他像雇工人完毕他的日子。

（《约伯记》十四章 1—6 节）¹

在人类所有的文学作品中，没有谁对人的状况表现出像约伯那样深切的悲悯（pathos）。也没有谁，像这位古代希伯来作者那样表达出所有对于这种实存，甚而对上帝本人的蔑视。约伯代表了被痛苦折磨的希伯来人的灵魂，同时也代表希伯来人传达出这样一个信

念,即生命,哪怕在磨难中的生命,只属于感受它的人。约伯似乎在说:“我的生命乃备受磨难的实存,但它属于我,别管我好了!”

克尔凯郭尔(Kierkegaard)^①曾讲过一个有关印刷错误的寓言,说这样一个错误被人格化并被赋予它本身的实存。接下来,人们想方设法处理这个错误,如认为有必要将它纠正为原来要求的形式。而这立即遭到印刷错误的反对,克尔凯郭尔写道,因为在这种情况下,纠正即意味着毁灭。作为错误而存续,总比全然不存在的好!但约伯并不真正地认可他的实存是一个错误。他进而辨明,自己的实存将被最终证明,是一个有着它本身的目的甚至有着义
4 (righteousness)的实存。当他触到最初由上帝决定的他本身实存的深处时,他有勇气确认那种实存,那是一种似乎证明上帝已遗忘了自己的状态下的实存。

另一位希伯来诗人^②则以更优雅的文笔及或许更清晰的形象写到人性:

我观看你指头所造的天,
并你所陈设的月亮星宿,
便说:人算甚么,你竟顾念他! ……
你叫他比上帝微小一点,
并赐他荣耀尊贵为冠冕。

(《诗篇》第八章 3—5 节)

哪一种描述更准确? 比上帝微小一点,抑或比野地里的兽类好不到哪儿去? 如果说后者减少了我们的个人的人性(personal humanity)的价值,那么我们又如何能肯定前者没有夸大这种价值

① 索伦·克尔凯郭尔(Soren Aabye Kierkegaard, 1813 - 1855): 丹麦宗教哲学心理学家、诗人,现代存在主义哲学的创始人,后现代主义的先驱,也是现代人本心理学的先驱。——译注

② 此处指大卫王。——译注

呢？而依据什么，你能令一个在其看来生命只是无情的痛苦与无谓的折磨的人信服，他或她是救世主的“爱”的对象，因而较之其他造物“更有价值”？我们喜欢同赞美诗的作者(Psalms^①)一道唱颂“人”的被擢升了的“本性”，但我们倾听那些为既无力量又无理由歌唱的人们代言的诗人的声音。我们能否恰如其分地定义人的位格性(human personhood)的本质，从而不致错过以各种面目，尤其不可避免地以我们自己的面目与我们相遇的奥秘？

什么是人？

神学拟言说人的、位格性的独特性的意图，尚未完全地达到。在试图定义那种被表达为“人的本性”(human nature)的人性的本质时，神学家和哲学家们因语言的无力而不能把握住“存在”(“being”)的含义而告失败。哲学家们曾经乐观地将“存在论”(本体论)假定为“思考实在”(形上学)的真正核心。由于假定存在是以一种思想的客体而实存的，则理性的思想本身可以被假定为实在的结构。因此，“人”(human being)在成为对实存的一种描述之前，便已成为思想的客体。对于中世纪的哲学家而言，本性即是对存在的表述。因此，他们对人的本性，是从本体论的角度而非现象学的角度来思考的：即，人实存着并有价值，是因为他们在根本上是谁，而不是(像一个更现代的概念所认为的那样)因为他们通过自己的实存“在生存上”(existentially)做了什么。许多人已认定，古典形上学不再能维持存在作为思想的客体而实存这一假定；这一失败解释了一种转向，即从本体论的研究人的方法转向一种更加具体和生动的方法，即研究个人如何行动与反应而非研究个人是谁。

在本讨论中，我们将试图从现象学的角度，以宽广的认知，透过知觉所理解的东西来阐明事件和经验的含义。我们的兴趣在于，研究人们的这样一个行为，即他们普遍抛弃将本体论作为确定

① 指大卫王，传说中《诗篇》的作者。——译注